

## A2.13 W banku



- Otwórz konto bankowe.
- Robić zakupy online i znać popularne metody płatności.
- Poznaj największe banki w kraju.

<b>Konto bankowe</b>	(Bankkonto)	<b>Założyć konto w banku</b>	(Ein Konto bei der Bank eröffnen)
<b>Saldo</b>	(Kontostand)	<b>Wpłacić pieniądze</b>	(Geld einzahlen)
<b>Waluta</b>	(Währung)	<b>Wpłacić</b>	(einzahlen)
<b>Bankomat</b>	(Geldautomat)	<b>Wypłacić</b>	(abheben)
<b>Karta kredytowa</b>	(Kreditkarte)	<b>Przelew</b>	(Überweisung)
<b>Karta debetowa</b>	(Debitkarte)	<b>Zrobić przelew</b>	(eine Überweisung tätigen)
<b>Kod PIN</b>	(PIN-Code)	<b>Przelewać</b>	(überweisen)
<b>Terminal płatniczy</b>	(Kartenterminal)	<b>Krajowy</b>	(national)
<b>Płatność blikem</b>	(Bezahlung mit BLIK)	<b>Zagraniczny</b>	(ausländisch)

### 1. Scannen Sie den QR-Code, um das Video anzusehen, oder lesen Sie den Text. (QR-Audio)



W Polsce wiele osób używa dwóch rodzajów kart. **Karta debetowa** jest połączona z **kontem bankowym**, więc pieniądze są pobierane od razu i łatwo kontrolujesz **saldo**. To dobre rozwiązanie na codzienne zakupy i wypłaty z bankomatu. **Karta kredytowa** działa inaczej - bank daje limit i potem trzeba go spłacić. Gdy nie spłacisz wszystkiego, pojawiają się **odsetki**.

In Polen benutzen viele Menschen zwei Arten von Karten. **Die Debitkarte** ist mit einem **Bankkonto** verbunden, daher wird das Geld sofort abgebucht und du kannst den **Kontostand** leicht kontrollieren. Das ist eine gute Lösung für tägliche Einkäufe und Abhebungen am Geldautomaten. **Die Kreditkarte** funktioniert anders - die Bank gibt ein Limit und danach muss man es zurückzahlen. Wenn du nicht alles zurückzahlst, fallen **Zinsen** an.

1. Z jakich pieniędzy korzystasz, gdy płacisz kartą debetową?
  - a. Z pieniędzy z lokaty terminowej
  - b. Z pieniędzy pożyczonych od banku
  - c. Z pieniędzy z konta bankowego
  - d. Z pieniędzy z konta firmowego
2. Co się dzieje, jeśli nie spłacisz całej kwoty na karcie kredytowej?
  - a. Twoje saldo na koncie rośnie
  - b. Bank wypłaca ci premię
  - c. Bank nalicza odsetki
  - d. Transakcje są zawsze darmowe

1-c 2-c

### 2. Grammatik: Die vollständige Angabe des Datums



Datumsangaben im Polnischen werden aus der Ordinalzahl für den Tag, dem Monatsnamen im Genetiv sowie dem Jahr gebildet.

1. Im Polnischen schreibt man das Datum so: Tag (Ordinalzahl) + Monat (Genetiv) + Jahr (Grundzahl, oft mit „roku“).

Który jest dzisiaj? ( <i>Welcher Tag ist heute?</i> )	Dzisiaj jest 17.06 (siedemnasty czerwca). ( <i>Heute ist der 17.06 (siebzehnter Juni).</i> )
Kiedy się urodziłeś? ( <i>Wann bist du geboren?</i> )	Urodziłem się 2.02.1980 ( <b>drugiego lutego tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego</b> ) roku. ( <i>Ich wurde am 2.02.1980 (am zweiten Februar neunzehnhundertachtzig) geboren.</i> )
Kiedy Polska weszła do Unii Europejskiej? ( <i>Wann ist Polen der Europäischen Union beigetreten?</i> )	W maju 2004 (dwa tysiące <b>czwartego</b> ) roku Polska została członkiem Unii Europejskiej. ( <i>Im Mai 2004 (zweitausend vierten) wurde Polen Mitglied der Europäischen Union.</i> )
W którym roku został wprowadzony w Polsce stan wojenny? ( <i>In welchem Jahr wurde in Polen das Kriegsrecht eingeführt?</i> )	Stan wojenny został wprowadzony w 1981 (tysiąc dziewięćset <b>osiemdziesiątym pierwszym</b> ) roku. ( <i>Das Kriegsrecht wurde im Jahr 1981 (neunzehnhundert einundachtzigsten) eingeführt.</i> )
Jak długo mieszkałaś za granicą? ( <i>Wie lange hast du im Ausland gewohnt?</i> )	Mieszkałam za granicą od 1998 (tysiąc dziewięćset <b>dziewięćdziesiątego ósmego</b> ) do 2000 ( <b>dwutysięcznego</b> ) roku. ( <i>Ich habe im Ausland von 1998 (neunzehnhundert achtundneunzigsten) bis 2000 (zweitausendsten) gewohnt.</i> )

Der Ausdruck dwutysięczny bezieht sich ausschließlich auf das Jahr 2000. Man sagt: w dwutysięcznym roku, od dwutysięcznego roku usw., aber schon: 2001: w dwa tysiące pierwszym roku, od dwa tysiące pierwszego roku.

- Proszę wpisać datę urodzenia: \_\_\_\_\_ roku. (*Bitte geben Sie das Geburtsdatum ein: am zweiten Februar neunzehnhundertachtzig.*)
    - drugiego lutego tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego*
    - dwa lutego tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego*
    - drugi luty tysiąc dziewięćset osiemdziesiąty*
    - drugiego lutego tysiąc dziewięćset osiemdziesiątym*
  - Umowę podpisujemy siedemnastego czerwca \_\_\_\_\_ roku. (*Den Vertrag unterschreiben wir am siebzehnten Juni zweitausendvierundzwanzig.*)
    - dwutysięcznego dwudziestego czwartego*
    - dwa tysiące dwudziestym czwartym*
    - dwa tysiące dwudziestego czwartego*
    - dwa tysiące dwadzieścia cztery*
1. *drugiego lutego tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego* 2. *dwa tysiące dwudziestego czwartego*

### Schreibe die Sätze neu (QR: KI+)



- Dzisiaj jest 17.06.

\_\_\_\_\_  
(*Heute ist der siebzehnte Juni zweitausendzwanzig.*)

- Urodziłem się 2.02.1980 roku.

\_\_\_\_\_  
(*Ich wurde am zweiten Februar neunzehnhundertachtzig geboren.*)

- Egzamin jest 9.11.2024.

\_\_\_\_\_  
(*Die Prüfung ist am neunten November zweitausendvierundzwanzig.*)

**Moduł 2** Gesellschaft und Regierung

**1.** *Dzisiaj jest siedemnastego czerwca dwa tysiące dwudziestego roku.* **2.** *Urodziłem się drugiego lutego tysiąc dziewięćset osiemdziesiątego roku.* **3.** *Egzamin jest dziewiątego listopada dwa tysiące dwudziestego czwartego roku.*

### 3. Übungen

#### 1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| a. założyc konto w banku | 1. otworzyc konto bankowe    |
| b. wpłacic pieniądze     | 2. przelac pieniądze         |
| c. wypłacic pieniądze    | 3. zrobic wpłate             |
| d. zrobic przelew        | 4. wziac gotówkę z bankomatu |

a-1 b-3 c-4 d-2



#### 2. Information der Bank: Kontoeröffnung und Zahlungen (QR: Audio)



**Fülle die Lücken aus:** przelew, PIN, debetową, saldo, konto, zagranicznej

Bank informuje: od 17 czerwca 2026 roku (1) \_\_\_\_\_ osobiste możesz otworzyć w oddziale lub przez aplikację. Potrzebny jest dowód osobisty i numer telefonu. Kartę (2) \_\_\_\_\_ odbierzesz w placówce lub otrzymasz pocztą. Kod (3) \_\_\_\_\_ ustawisz w aplikacji, a (4) \_\_\_\_\_ sprawdzisz w bankomacie lub online.

W płatnościach internetowych możesz wybrać (5) \_\_\_\_\_ albo BLIK. Przelew krajowy zwykle dochodzi tego samego dnia roboczego. Jeśli robisz zakupy w walucie (6) \_\_\_\_\_, przed płatnością sprawdź opłaty i kurs w aplikacji.

*Die Bank informiert: Ab dem 17. Juni 2026 kannst du ein Girokonto in der Filiale oder über die App eröffnen. Du brauchst einen Personalausweis und eine Telefonnummer. Die Debitkarte holst du in der Filiale ab oder bekommst sie per Post. Den PIN-Code stellst du in der App ein, und den Kontostand prüfst du am Geldautomaten oder online.*

*Bei Online-Zahlungen kannst du Überweisung oder BLIK wählen. Eine Inlandsüberweisung kommt normalerweise am selben Werktag an. Wenn du in einer Fremdwährung einkaufst, prüfe vor der Zahlung die Gebühren und den Kurs in der App.*

(1) konto, (2) debetową, (3) PIN, (4) saldo, (5) przelew, (6) zagranicznej

1. Jakie są dwie możliwości otwarcia konta i jakie dwie metody płatności online podaje tekst?

---

#### 3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- Kobieta poszła do banku, żeby otworzyć konto w Polsce.
- W banku powiedzieli jej, jak wypłacić pieniądze za granicą.
- Po wizycie wpłaciła pieniądze i później sprawdziła saldo w aplikacji.

Wahr Falsch

- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

#### 4. Wählen Sie die richtige Lösung

- Dzisiaj \_\_\_\_\_ pieniądze na konto bankowe i zawsze sprawdzam saldo. *(Heute überweise ich Geld auf das Bankkonto und prüfe immer den Kontostand.)*  
 a. przelewasz      b. przelałem      c. przelewam      d. przelewamę
  - Drugiego lutego 2024 roku \_\_\_\_\_ pieniądze w bankomacie, a potem dostałem potwierdzenie. *(Am zweiten Februar 2024 habe ich Geld am Geldautomaten eingezahlt, und danach habe ich eine Bestätigung erhalten.)*  
 a. wpłacałem      b. wpłaciłem      c. wpłaciła      d. wpłacę
  - Wczoraj \_\_\_\_\_ już, jaka waluta jest potrzebna do przelewu zagranicznego. *(Gestern wusste ich schon, welche Währung für eine Auslandsüberweisung benötigt wird.)*  
 a. wiedziałem      b. wiedzieliśmy      c. wiedziałam      d. wiem
1. przelewam 2. wpłaciłem 3. wiedziałem



#### 5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

##### Otwarcie konta w oddziale

- Doradczyni bankowa:** *Dzień dobry, w czym mogę pomóc?*  
*(Guten Tag, wie kann ich helfen?)*
- Klient:** *Dzień dobry, chciałbym założyć konto, potrzebuję polskiego konta do wypłat i płatności codziennych.*  
*(Guten Tag, ich möchte ein Konto eröffnen, ich brauche ein polnisches Konto für Abhebungen und tägliche Zahlungen.)*
- Doradczyni bankowa:** *W porządku — do konta dostanie pan kartę debetową i będzie pan mógł wypłacać pieniądze z bankomatu; kod PIN otrzyma pan SMS-em lub w kopercie, zależnie od procedury.*  
*(In Ordnung – zum Konto erhalten Sie eine Debitkarte und können Geld am Geldautomaten abheben; den PIN-Code erhalten Sie per SMS oder im Umschlag, je nach Verfahren.)*
- Klient:** *A czy w aplikacji będę mógł robić przelewy krajowe i sprawdzać saldo?*  
*(Und kann ich in der App Inlandsüberweisungen machen und den Kontostand prüfen?)*
- Doradczyni bankowa:** *Tak, w aplikacji są przelewy krajowe i podgląd salda; płatności w sklepie można zrobić kartą, przez terminal płatniczy lub BLIKIEM.*  
*(Ja, in der App gibt es Inlandsüberweisungen und eine Kontostandsanzeige; Zahlungen im Geschäft kann man mit der Karte, über das Zahlungsterminal oder mit BLIK machen.)*

- Jakie konto chce założyć klient i dlaczego?
-

## 6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Chciałbym/Chciałabym założyć konto. / Zwykle płacę kartą albo BLIKIEM. / Czy mogę wypłacić pieniądze z bankomatu?



1. Jesteś w banku i chcesz założyć konto - co mówisz w okienku i jakie dokumenty pokazujesz?
2. Robisz zakupy online w Polsce - jak zwykle płacisz i dlaczego wybierasz tę metodę?

## 7. Schreiben: E-Mail (QR: KI+)

Dzień dobry Pani/Panie,  
dziękujemy za kontakt z PKO Bankiem Polskim. W sprawie **założenia konta w banku** zapraszamy do oddziału **17 czerwca 2026 roku** o 10:30. Prosimy zabrać paszport lub dowód oraz dokument potwierdzający adres w Polsce.

Na miejscu można od razu zamówić **kartę debetową** i ustawić **kod PIN**. Jeśli chce Pan/Pani robić zakupy w internecie, proszę powiedzieć doradcy, jakie **metody płatności** są potrzebne: karta, **BLIK** lub **przelew**.

Pozdrawiam,  
Anna Nowak  
Doradca klienta



**Schreibe eine passende Antwort:** *Potwierdzam wizytę w dniu ... o ... / Czy mogę prosić o informację, czy ...? / Chciałbym/Chciałabym też zapytać o ...*

### Wichtige Verben

#### Wiedzieć (*wissen*)

Czas przeszły

ja	wiedziałem/wiedziałam
ty	wiedziałeś/wiedziałaś
on/ona/ono	wiedział/wiedziała/wiedziało
my	wiedzieliśmy/wiedziałyśmy
wy	wiedzieliście/wiedziałyście
oni/one	wiedzieli/wiedziały

#### Przelewać

(*umgießen*)

Czas teraźniejszy

przelewam
przelewasz
przelewa
przelewamy
przelewacie
przelewają

#### Wpłacić (*einzahlen*)

Czas przeszły

wpłaciłem/wpłaciłam
wpłaciłeś/wpłaciłaś
wpłacił/wpłaciła/wpłaciło
wpłaciliśmy/wpłaciłyśmy
wpłaciliście/wpłaciłyście
wpłacili/wpłaciły